



LESAKAKO UDALA
Plaza Zaharra, 1
31770 Lesaka (Nafarroa)
IFZ P3115200B
[Telf. 948637005](tel:948637005)
www.lesaka.eus
udala@lesaka.eus

UDALEKO OSOKO BILKURAREN OHIKO SESIÓN ORDINARIA DEL PLENO DEL BILERA. AYUNTAMIENTO.

Organoa: Udalbatza.

Batzarra: Ohikoa.

Deialdia: Lehenengoa.

Eguna: 2023.11.29.

Ordua: Arratsaldeko 19:00etan.

Tokia: Lesakako Herriko Etxeko Bilera Aretoan.

Organo: Pleno.

Sesión: ordinaria.

Convocatoria: primera.

Día: 29.11.2023.

Hora: 19:00 horas de la tarde.

Lugar: Salón de Plenos del Ayuntamiento de la Villa de Lesaka.

Bertaratuak:

Alkatea: Ladis Satrustegui Alzugaray jn.

Zinegotziak:

Argiñe Ordoki Urkixo and.

Gabriel Txoperena Alzugarai jn.

Uxue Royo Pozueta and.

Eneko Fernandez Maritxalar jn.

Izaskun Rodriguez Marichalar and.

Pello Astiz Elverdin jn.

José Luis Echegaray Andueza jn.

Ione Fagoaga Echarte and.

Jose Maria Portu Ochoteco jn.

Imanol Goienetxe Maritxalar jn.

Asistentes:

Alcalde: D. Ladis Satrustegui Alzugaray.

Concejales:

Dña. Argiñe Ordoki Urkixo.

D. Gabriel Txoperena Alzugarai.

Dña. Uxue Royo Pozueta.

D. Eneko Fernández Maritxalar.

Dña. Izaskun Rodriguez Marichalar.

D. Pello Astiz Elverdin.

D. José Luis Echegaray Andueza.

Dña. Ione Fagoaga Echarte.

D. José María Portu Ochoteco.

D. Imanol Goienetxe Maritxalar.

Ez da bertaratu:

Inor ere ez.

Idazkaria: M. Jose Larrayoz Ariztegui and.

No asiste:

Nadie.

Secretaria: Dña. M. José Larrayoz Ariztegui.

2015eko ekainaren 19ko Osoko Bilkuran erabakitakoarekin bat, bilkura guziaren soinu-grabaketa eginen da, geroago udalaren web orrian

En cumplimiento de lo acordado por el Pleno del Ayuntamiento con fecha 19 de junio de 2015, se realizará una grabación de sonido de la

zintzilikatzeko.

Alkate jaunaren aginduz bilkura hasi da, eta, deialdiaren ordenari jarraituz, ondoko gai hauei buruz aritu dira:

1.- AZKEN BILKURARI DAGOKION AKTAREN ONESPENA.

Osoko Bilkurak, aho batez, onartu du, 2023ko urriaren 26koa.

2.- 2024. URTERAKO ORDENANTZA FISKALETAKO ALDAKETA. HASIERAKO ONESPENA.

Indarrean dauden ordenantza fiskaletako tarifa batzuk aldatzeko proposamena aztertu da, Ogasun Batzordean aztertuak:

- agiriak egin eta izapidetzeagatik
- leku publikoak modu pribatiboan erabiltzeagatik
- ur-horniduragatik
- udalaren kirol- eta kultura-instalazioak erabiltzeagatik
- erabilera publiko bati atxikitako lurzoruen, bide publikoaren hegalkinaren eta lurpearen, jabeekideen lurren eta jabetza pribatuko lursailen aprobetxamendu bereziengatik
- musika eskolarena
- eraikuntza, instalazio eta obren gaineko zerga
- hiri-izaerako lurren balio-gehikuntzaren gaineko zerga
- landa eta hiri-kontribuzioaren zerga
- udal-elementuak emateagatik

totalidad de la sesión, con el fin de colgarla posteriormente en la página web municipal.

Por disposición del señor alcalde se da comienzo a la sesión en la que, conforme a la convocatoria, son tratados los siguientes asuntos:

1.-APROBACIÓN DEL ACTA CORRESPONDIENTE A LA ÚLTIMA SESION.

El Pleno aprueba, por unanimidad, el acta de la sesión celebrada el día 26 de octubre de 2023.

2.- APROBACIÓN INICIAL DE LA MODIFICACIÓN DE LAS ORDENANZAS FISCALES PARA EL AÑO 2024.

Vista la propuesta para modificar algunas de las tarifas de las ordenanzas fiscales en vigor informadas en la Comisión de Hacienda:

- por expedición y tramitación de documentos*
- por utilización privativa de espacios públicos*
- por suministro de agua*
- por utilización de las instalaciones deportivas y culturales del ayuntamiento*
- por aprovechamientos especiales del suelo, vuelo y subsuelo de la vía pública, terrenos del común y terrenos de propiedad privada afectos a un uso público*
- de la escuela de música*
- del impuesto sobre construcciones, instalaciones y obras*
- del impuesto sobre el incremento del valor de los terrenos de naturaleza urbana*
- del impuesto de la contribución rústica y urbana*
- por prestación de elementos municipales.*



LESAKAKO UDALA
Plaza Zaharra, 1
31770 Lesaka (Nafarroa)
IFZ P3115200B
[Telf. 948637005](tel:948637005)
www.lesaka.eus
udala@lesaka.eus

Udalbatzak, aho batez, erabaki du:

1.) 2024rako aipatutako ordenantza fiskalen eta zergen aldetari hasierako onespena ematea, espedienteen agertzen den moduan.

2.) Erabaki hau jendaurrean ikusgai edukitzea hogeita hamar egunez, Nafarroako Aldizkari Ofizialean eta Udaleko iragarki oholean ediktuak paratu ondotik, herritarrek edo bidezko interesa dutenek espedientea aztertu, eta erreklamazio, eragozpen edota oharra aurkeztu ahal izateko.

Halakorik ez balego, ordenantzen aldaketa behin betiko onartua geldituko da.

3.- ANDRA MARI ERAKUNDE AUTONOMOKO GOBERNU BATZORDERAKO HERRITARREN IZENDAPENA.

Lesakako Andra Mari Zahar Etxea Erakunde Autonomoko Estatutuen 9.c) artikulua dioenarekin bat, haren Gobernu Batzordea herriko lau bizilagunez osatuta egon da. Haietako bat, parrokiak proposatuko du.

Alkatetzaren bando batek, 2023ko irailaren 28koa, ezarri zuen interesa duten guztiek eskaera egin ahal izanen zutela 2023ko urriaren 31 arte.

Ezarritako epean, eskaera bat aurkeztu da, honako herritar honek sinatua: Erkuden Aldaz

El Pleno, por unanimidad, se acuerda:

1.) Aprobar inicialmente la modificación de las citadas ordenanzas fiscales e impuestos para el año 2024, en la forma en que consta en el expediente.

2.) Que se someta el presente acuerdo a información pública durante treinta días, previa inserción de edictos en el Boletín Oficial de Navarra y en el tablón de anuncios del Ayuntamiento, a fin de que los vecinos e interesados legítimos puedan examinar el expediente y formular reclamaciones, reparos u observaciones.

En caso de que no se formularan, la modificación de ordenanzas se entenderá definitivamente aprobada.

3.- NOMBRAMIENTO DE VECINOS PARA LA JUNTA DE GOBIERNO DEL ORGANISMO AUTÓNOMO ANDRA MARI.

Conforme al artículo 9.c) de los Estatutos del Organismo Autónomo Residencia Andra Mari de Lesaka, su Junta de Gobierno estará integrada por cuatro vecinos de la villa, elegidos por acuerdo del Pleno del Ayuntamiento.

Un bando de la Alcaldía, de fecha 28 de septiembre de 2023, estableció que todos los interesados podrían formular su solicitud hasta las el día 31 de octubre de 2023.

Durante el periodo fijado se ha presentado una única solicitud, suscrita por doña Erkuden

Arroyo andrea.

Aho batez, ERABAKI DUTE:

1.) Andra Mari Erakunde Autonomoko Gobernu Batzordeko kidea hau izendatzea: Erkuden Aldaz Arroyo andrea.

2.) Erabaki honen berri Erkuden Aldaz Arroyo andreari eta Andra Mari Zahar Etxea Erakunde Autonomoari ematea.

Aldaz Arroyo.

Por unanimidad, SE ACUERDA:

1.) Nombrar miembro de la Junta de Gobierno del Organismo Autónomo Andra Mari a doña Erkuden Aldaz Arroyo.

2.) Notificar el presente acuerdo a doña Erkuden Aldaz Arroyo y al Organismo Autónomo Residencia Andra Mari.

4.- EUSKARAREN EGUNARI BURUZKO ADIERAZPEN INSTITUZIONALA.

2023ko azaroaren 22an, 3695/2023 sarrera-zenbakiarekin, UEMAk adierazpen instituzional bat aurkeztu du euskararen egunari buruz.

Eneko Fernandez Maritxalar zinegotziak irakurri du adierazpena eta hauxe da bere edukia:

4.- DECLARACIÓN INSTITUCIONAL SOBRE EL DÍA DEL EUSKARA.

Con fecha 22 de noviembre de 2023, número de entrada 3695/2023, UEMA ha presentado una declaración institucional sobre el día del euskara.

El concejal don Eneko Fernández Maritxalar lee el contenido de la misma que es el siguiente:

“Euskara eta bidea Euskararen Nazioarteko Eguna,2023.

Adierazpen instituzionala.

Euskaldunak gara, euskaraz gara, eta hori da gure herrien nortasunaren ezaugarri esanguratsuenetakoa: udalerrri euskaldunak gara. Mendeetan zehar gure hizkuntza zamatu duten debeku, eraso, jazarpen eta erabakien gainetik, aurten bertan ezagutu ditugun datuek argi diote: oraindik ere gure herritarren gehiengoa euskalduna da, beste inon baino sendoago dago gurean euskara, eta udalerrri euskaldunak gero eta gehiago dira. Gurean ere asko aldatzen ari da erreliatea, ordea, eta egiteko konplexuak dauzkagu aurretik; hala ere askoren artean urte askoan egindako lanaren uzta ageriko da: ezagutzak gora egin du, gero eta euskaldun gehiago gara, eta horrek ekarri du udalerrri euskaldunen lurgunea handitzea, besteak beste.

Euskararen Nazioarteko Eguna, urtero, zer garen gogoratzeko eguna izan ohi da. Herri honek munduari ematen dion kolorea euskara dela esateko eguna. Harrokeriarik gabeko harrotasun eguna. Ospakizuna. Aurten, ordea, lanbrotuta ditugu bazterrak. Hilabetez hilabete ainubera kondenatu nahi izan gaituzte. Behin eta berriro. Euskararen aurkako erasoek ez dute etenik izan, eta epaitegietatik heldu den oldarraldiak marra gorriak gainditu ditu, euskararen beraren ofizialtasuna ere zalantzan jartzeraino.

Euskal jendarteak eta euskal erakundeek urte askoan kontsentsu zabalarekin egindako bidea mugatu nahi izan dute. Udalerrri euskaldunek bertako hizkuntza biziberritzeko eta euskara dagokion



LESAKAKO UDALA
Plaza Zaharra, 1
31770 Lesaka (Nafarroa)
IFZ P3115200B
[Telf. 948637005](tel:948637005)
www.lesaka.eus
udala@lesaka.eus

lekura itzularazteko egiten ditugun urratsak debekatu nahi dizkigute. Gazteleraren makulupean ibiltzera eta bigarren mailakoak izatera behartu nahi gaituzte. Baina euskara da gure herriko hizkuntza propioa, eta hori sustatzen jarraitzeko beharra daukagu udalerrri euskaldunek.

Izan ere, erakundeei eredu izatea dagokigu. Herritarren eredu. Ahalegin eta konpromiso handiari esker, larreako nahi zuten hizkuntza noranahikoa izatea lortu du herri honek, eta ezin dugu zabaldu bidean atzera egin. Berdatzen hasitako basoa berriro lehortzea onartu. Horregatik, udalerrri euskalduna garen heinean, adierazpen honekin bi konpromiso ezagutarazi nahi ditugu. Batetik, euskararen biziberritzean eta herritarren hizkuntza eskubideen defentsan eredu eta bide-urratzaile izateko konpromisoa. Bestetik, euskarak ezinbestekoa duen lege-babesa lortzeko lanean gainerako erakundeen eta eragileen bidelagun izateko konpromisoa.

Gaur egungo atakari aurre egiteko benetako lege-orubea behar baitu euskarak, erdaren erauntsiari aurre egiteko egiturazko neurri sendoak behar dituen bezala. Dagokigun arduratik, horiek lortzeko lanerako eta elkarlanerako ordua dugu orain erakundeok, inoiz baino gehiago. Euskararen lurgunea handitu dela esateaz gain, euskararen lurgunea sendotu ere egin dela ikus dezagun hurrengo urtean. Izan gaitezen eredu. Lehenetsi etorkizuna. Erakutsi eguzkia ainubean denari. Eman diezaiegun euskara eta bidea herritarrei.”

Aho batez, Udalbatzak honako hau erabaki du:

- 1.) UEMAk aurkeztutako euskararen egunari buruzko adierazpen instituzionala onartzea.
- 2.) Erabaki hau UEMArri jakinaraztea.

Por unanimidad, el Pleno acuerda:

- 1.) *Aprobar la declaración institucional sobre el día del Euskara presentada por UEMA.*
- 2.) *Notificar este acuerdo a UEMA.*

5.- EH BILDU TALDEAREN MOZIOA, PALESTINAREN ETA ISRAELEN GATAZKARI BURUZ.

EH-Bildu udal-taldeak Palestinaren eta Israelen arteko gatazkari buruzko mozioa aurkeztu du, eta Argiñe Ordoki Urkixo zinegotziak irakurri du. Hona hemen edukia:

5.-MOCIÓN DEL GRUPO EH BILDU SOBRE EL CONFLICTO PALESTINO ISRAELÍ.

El grupo municipal EH-Bildu presenta la moción sobre el conflicto palestino-israelí que es leída por la concejala doña Argiñe Ordoki Urkixo. Su contenido es el siguiente:

“Palestinaren eta Israelen arteko gatazkaren gogortze izugarria gertatzen ari da. Hamasek urriaren 7an egindako erasoak, Israelgo indar armatuek Gazari ezarritako egindako blokeo, bonbardaketak eta era guztietako erasoak horren isla mingarriak dira. Hildakoen kopuruak gora egiten du etengabe, eta Israelek proklamatu duen erabateko gerra-deklarazioak eta bere gobernuak iragarritako oinarritzko horniduren blokeoak muturreko zurgarritasun-egoeran utzi ditu Gazako herritarrak. Azken hauek hainbat hamarkada daramatzate setiopean, Israelek palestinaren lurak lege kanpo okupatzearen ondorioz.

Israelgo armadaren azken erasoak Gazako iparraldean dagoen Jabaliako errefuxiatu-esparruan izan da, eta 400 pertsona inguru hil dituzte, horietatik gehienak emakumeak eta adingabeak. Zauritutako pertsonak ere ehunka dira.

UNRWak (Palestinako errefuxiatuentzako Nazio Batuen Agentzia) baieztatzen duen bezala, Gazan ikusten ari den suntsipen mailak ez du aurrekaririk, egundoko giza tragedia da. Nazio Batuek proportzio epikoko hondamendi humanitario gisa deskribatu dute. Hildakoen kopuruak gora egiten jarraitzen du, modu ikaragarrian. Azaroaren 2ra arte 9.061 heriotza zenbatu ziren; horietatik 3.760 haurrak ziren, 2.326 emakumeak eta 480 3. adinekoak. Hau da, hilketen % 70 adingabeak eta emakumeak dira. Zaurituak 21.000 baino gehiago dira.

“El recrudecimiento del conflicto Palestino-Israelí se está dando en términos inéditos. Los ataques de Hamas del pasado 7 de octubre, el bloqueo y los bombardeos e incursiones en la franja de Gaza por parte de las fuerzas armadas israelíes son exponente de ello. El número de víctimas mortales no para de aumentar y la declaración de guerra total anunciada por Israel, así como el bloqueo de los suministros básicos anunciados por su Gobierno, han dejado en una situación de vulnerabilidad extrema a la ciudadanía de Gaza. Ciudadanía que lleva décadas bajo un asedio sistemático, consecuencia de la ocupación ilegal por parte de Israel de las tierras de la población palestina,

El último ataque del ejército israelí ha sido al campo de refugiados de Jabalia, al norte de Gaza, acabando con la vida de alrededor de 400 personas, en su mayoría mujeres y menores. También son centenares las personas heridas.

Tal y como afirma UNRWA (Agencia de Naciones Unidas para la población refugiada de Palestina), el nivel de destrucción que se está viendo en Gaza no tiene precedentes, es una tragedia humana de extraordinaria magnitud. Naciones Unidas lo ha descrito como una catástrofe humanitaria de proporciones épicas. El número de víctimas mortales continúa creciendo de forma alarmante. Hasta el 29 de octubre se contabilizaban 9.061 muertes, de los que 3.760 son niños y niñas, 2.326 son mujeres y 480 son ancianos. Esto es un 70% de los asesinatos son menores y mujeres. Las personas heridas más ya más de 21.000.

Un millón de personas, la mitad de la población de



LESAKAKO UDALA
Plaza Zaharra, 1
31770 Lesaka (Nafarroa)
IFZ P3115200B
[Telf. 948637005](tel:948637005)
www.lesaka.eus
udala@lesaka.eus

Miloi bat pertsona, Gazako biztanleriaren erdia, Gazako iparraldetik hegoaldera desplazatuak izan dira. Hala ere, hegoaldea ez da bonbardaketetatik libratu, eraso kopuru handi bat izan baita. Ez dago toki segururik Gazan.

Arestian aipatutako guztiagatik, Udalak:

1. Irmo arbuiatzen ditu herritar zibilen egindako erasoak, eta elkertasuna adierazten die biktima guztiei eta haien gertukoei. Kolektibo ahulenetako kide diren biktimak.
2. Eskatzen du Gazako Lerroaren eta Palestinako lurralde guztien gaineko setioa eta bonbardaketak bertan behera uztea, bai eta laguntza humanitarioa sartzeko delata bermatzea eta korridore humanitarioak berehala irekitzea ere.
3. Uste du bake justu eta iraunkorrak herri palestinarren aurkako okupazioa amaitzea eskatzen duela.
4. Premiazkotzat jotzen dugu elkarrizketa-prozesu bat abian jartzeko beharrezkoak diren neurri guztiak babestea, bake-egoera justu, egonkor eta iraunkorra lortzeko, okupazioaren amaiera eta Palestinako herriak autodeterminazioarako duen eskubidea bermatuz. Hori guztia Nazioarteko Zuzenbidean eta NBEren ebazpenak betetzean oinarrituta.
5. Eskatzen dio Nafarroako Gobernuari lurralde palestinarrean diharduten instituzio eta erakunde

Gaza, han sido desplazadas del norte de la franja hacia el sur. Sin embargo, el sur no se ha librado de los bombardeos, con un número considerable de ataques. No hay ningún lugar seguro en Gaza.

Por todo lo mencionado anteriormente, el Ayuntamiento:

1. *Rechaza de manera contundente los ataques premeditados contra la población civil y manifiesta su solidaridad con todas las víctimas y sus personas allegadas. Víctimas que forman parte en su mayoría de los colectivos más vulnerables.*
2. *Solicita el cese del asedio y los bombardeos sobre la Franja de Gaza y el conjunto de los territorios palestinos, así como garantizar la entrada de ayuda humanitaria y la apertura urgente de corredores humanitarios.*
3. *Considera que una paz justa y duradera exige acabar con la ocupación contra el pueblo palestino.*
4. *Considera urgente apoyar todas las medidas necesarias para poner en marcha un proceso de diálogo que busque un escenario de paz justa, estable y duradera, garantizando el fin de la ocupación y el derecho del pueblo palestino a la autodeterminación. Todo ello basado en el Derecho Internacional y en el cumplimiento de las resoluciones de la ONU.*

5. Insta al Gobierno de Nafarroa a continuar

ezberdinekin lanean jarraitzeko eta indarrean dauden lankidetzak proiektuei eusteko. Halaber, Palestinako herriari laguntza humanitarioa bermatzeko erreferentziazko UNRWA agentzia ere babesten du.”

Jone Fagoaga Echarte andreak, Gero Bai udal-taldearen izenean, adierazi du ez daudela mozioaren edukiaren aurka, eta bere jarrera edozein gerraren aurkakoa dela, baina kasu honetan indarkeria gaitzetsi behar den bezala, taldea abstenitu egin da puntu horretan.

EH-Bildu udal taldeko zinegotzien aldeko 7 botoekin eta Geroa BAI udal taldeko 4 zinegotzien abstentzioarekin, Udalbatzak honako hau erabaki du:

- 1.) Mozio hori onartzea.
- 2.) Erabaki hau Nafarroako Gobernuari jakinaraztea.

6.-BORTZIRIETAKO ZERBITZU MANKOMUNITATE BAKARRA ERATZEKO PROPOSAMENA.

Ikusirik zer egitura instituzional dagoen indarrean Bortzirietako Udalen arteko lankidetzarako, zeinak barne hartzen baititu Euskara Mankomunitateak, Oinarrizko Gizarte Zerbitzuen Mankomunitateak eta Hiri Hondakin Solidoak Kudeatzeko Mankomunitateak, bai eta 2021eko maiatzaren 28an berdintasunaren arloan formalizatutako administrazioen arteko toki-arteko lankidetzak-hitzarmena ere.

Tokiarteko lankidetzarako erakunde egitura horren inguruan egindako aldeztu aitzineko azterlanak

trabajando con las diferentes instituciones y organismos que operan en territorio palestino y a mantener los proyectos de cooperación vigentes. También manifiesta su respaldo a agencias como la UNRWA, de referencia para garantizar la ayuda humanitaria al pueblo palestino.”

Doña Jone Fagoaga Echarte, en nombre del grupo municipal Gero Bai, manifiesta que no están en contra al contenido de la moción y su postura es contraria a cualquier guerra pero, así como en este caso, en otros también hay que condenar la violencia, por ello, el grupo se abstiene en este punto.

Con los 7 votos a favor de los concejales del grupo municipal EH-Bildu y la abstención de los 4 concejales del grupo municipal Geroa BAI, el Pleno acuerda:

- 1.) *Aprobar la citada moción.*
- 2.) *Notificar este acuerdo al Gobierno de Navarra.*

6.-ACUERDO SOBRE LA PROPUESTA PARA CONSTITUCIÓN DE ÚNICA MANCOMUNIDAD DE SERVICIOS DE BORTZIRIAK.

A la vista de la vigente estructura institucional de cooperación interlocal entre los Ayuntamientos de Bortziriak, que contempla a las Mancomunidades de Euskara, Servicios Sociales de Base y de Gestión de Residuos Sólidos Urbanos, así como al Convenio de colaboración interadministrativo de carácter interlocal formalizado con fecha 28 de mayo de 2021 en materia de igualdad.

A la vista de los estudios o trabajos de análisis previos realizados en relación con dicha estructura institucional de cooperación interlocal,



LESAKAKO UDALA
Plaza Zaharra, 1
31770 Lesaka (Nafarroa)
IFZ P3115200B
[Telf. 948637005](tel:948637005)
www.lesaka.eus
udala@lesaka.eus

edo behaketak ikusita, amaitu egin da egitura horren bidez ematen diren zerbitzu publikoak integartzeko interes publikoa eta bideragarritasuna, eta, horretarako, Bortzirietako Zerbitzu Mankomunitate bat egituratu da.

Aldez aitzineko azterlan edo behaketa horietatik ondorioztatzen denez, Euskara, Oinarrizko Gizarte Zerbitzuak, Hiri Hondakin Solidoen Kudeaketa eta Berdintasun gaitan garatzen eta ematen diren jarduerak eta lankidetzaz berdintasun arloan integartzeko prozesua gauzatzeko eta artikulatzeko irtenbiderik hoberena honako hau da:

- Hiri Hondakin Solidoak Kudeatzeko Mankomunitatea eraldatzea eta berregituratzea, haren jarduera-eremua eta xedea zabaltzeko. Bertan, honako hauek sartuko dira: euskara-zerbitzu mankomunitateak, oinarrizko gizarte-zerbitzuak, hiri-hondakin solidoen kudeaketa eta berdintasuna. Horretarako, erakundearen eta estatutuen egitura aldatuko da eta Bortzirietako Zerbitzuen Mankomunitate bihurtuko da.
- Aldi berean, Euskara eta Oinarrizko Gizarte Zerbitzuen Mankomunitateak desagitea eta likidatzea, eta Berdintasunaren arloko hitzarmena suntsiaraztea.

que han concluido el interés público y la viabilidad de la integración de los servicios públicos que se prestan a través de la misma, mediante la estructuración de una Mancomunidad de Servicios de Bortzirriak.

Considerando que de dichos estudios o trabajos de análisis previos se deriva que la solución más óptima para la materialización y articulación del proceso de integración de las actividades y servicios que se desarrollan y prestan en las materias de Euskara, Servicios Sociales de Base, Gestión de Residuos Sólidos Urbanos y colaboración en materia de Igualdad de forma conjunta por parte de los Ayuntamientos de Bortzirriak, es la de:

- *Proceder a la transformación y reestructuración de la Mancomunidad de Gestión de Residuos Sólidos Urbanos, para la ampliación de su ámbito de actuación y objeto, incluyendo en el mismo la prestación de los servicios mancomunados de euskara, servicios sociales de base, gestión de residuos sólidos urbanos e igualdad, mediante la modificación de su estructura institucional y estatutaria y su transformación en la Mancomunidad de Servicios de Bortzirriak.*
- *De forma simultánea, proceder a la disolución y liquidación de las Mancomunidades de Euskara y Servicios Sociales de Base, y a la resolución del*

Convenio en materia de Igualdad.

Nafarroako Toki Administrazioari buruzko uztailaren 2ko 6/1990 Foru Legearen 49. artikulua, Foru Lege beraren 50. artikularekin lotuta, eta, bereziki, 50.3 artikulua araututakoa ikusita, bai eta artikuluhorietan araututako arauak ere, mankomunitateen estatutuak aldatzeko eta desegiteko kasuetarako.

Bortzirietako Udalen artean Euskararen, Oinarrizko Gizarte Zerbitzuen, Hiri Hondakin Solidoen Kudeaketaren eta Berdintasunaren arloko lankidetzaren arloetan garatzen eta ematen diren jarduerak eta zerbitzuak integratzeko prozesuaren Jarraipen Batzorde bat eratu ahal izateko interesa kontuan hartuta.

Jone Fagoaga Echarte andreak, Geroa Bai udal-taldearen izenean, proposamenarekin ados dagoela adierazi du, baina Alkaiagako industrialdean duen Bortzirietako Hondakin Solidoen Mankomunitatearen lokala mankomunitate berriaren egoitza nagusitzat hartzeko eskatu du.

Alkateak erantzun du ados dagoela proposamen horrekin, bulego nagusi bat eduki behar dela mankomunitateak izan behar duen idazkaritza- eta kontu-hartzailetza-posturako, denek uste dutela hori dela onena eta ez dela beharrezkoa beste lokal bat eta ez dela erosi behar.

Jose Luis Echegaray Andueza jaunak gaineratu du lokal bat dagoela eta onena zerbitzu guztiak bertan zentralizatzea dela.

Alkateak berretsi egin du, eta gaineratu du kontuan hartuko dela mankomunitatearen egitura berria sortzeko orduan, eta aztertuko dela zerbitzua

A la vista de lo regulado por el artículo 49 de la Ley Foral 6/1990, de 2 de julio, de la Administración Local de Navarra, en relación con el artículo 50 de la misma Ley Foral, y en particular por el artículo 50.3, y de las reglas reguladas en los mismos para los supuestos de modificación estatutaria y disolución de las Mancomunidades.

Considerando el interés de poder constituir una Comisión de Seguimiento del proceso de integración de las actividades y servicios que se desarrollan y prestan en las materias de Euskara, Servicios Sociales de Base, Gestión de Residuos Sólidos Urbanos y Colaboración en materia de Igualdad de forma conjunta por parte de los Ayuntamientos de Bortzirriak.

Doña Jone Fagoaga Echarte, en nombre del grupo municipal Geroa Bai, manifiesta su conformidad con la propuesta pero solicita que se considere como sede central de la nueva Mancomunidad el local de la Mancomunidad de Residuos Sólidos de Bortzirriak que tiene en el polígono de Alkaiaga.

El alcalde responde que se está de acuerdo con esa propuesta, que debe disponerse de una oficina central para el puesto de secretaría e intervención que debe disponer la mancomunidad, que todos comparten que eso es lo mejor y que no es necesario otro local ni adquirirlo.

Don José Luis Echegaray Andueza añade que se dispone de un local y que lo mejor es centralizar todos los servicios en el mismo.

El alcalde lo confirma y añade que se tendrá en cuenta a la hora de crear la nueva estructura de la mancomunidad y que se estudiará si el servicio debe ser acercado a los vecinos en cada localidad



LESAKAKO UDALA
Plaza Zaharra, 1
31770 Lesaka (Nafarroa)
IFZ P3115200B
[Telf. 948637005](tel:948637005)
www.lesaka.eus
udala@lesaka.eus

egunez egun hurbildu behar zaien herritarrei.

Osoko bilkurak, aho batez, erabaki du:

1.) Bortzirietako Hiri Hondakinak Kudeatzeko Mankomunitatea eraldatzeko eta berregituratzeko prozedurak hasia onartzea, haren jardura eremua eta xedea zabaltzeko. Horretarako, honako hauek sartuko dira: euskararen zerbitzu mankomunatuak, oinarritzko gizarte-zerbitzuak, hiri-hondakin solidoen kudeaketa eta berdintasuna. Horretarako, mankomunitatearen egitura instituzionala eta estatutarioa aldatuko dira, Bortzirietako Zerbitzu Mankomunitatea bilakatuko da, eta, aldi berean, Euskara eta Oinarritzko Gizarte Zerbitzuen Mankomunitateak desagitzeko eta likidatzeko prozedurak abiaraziko dira, eta berdintasun-arloko hitzarmena suntsiaraziko da.

2.) Hiri Hondakin Solidoak Kudeatzeko Mankomunitateari, Euskara Mankomunitateari eta Oinarritzko Gizarte Zerbitzuetako Mankomunitateari eraldaketa, berregituraketa eta desegite proiektuak idazteko eskatzea, kasu bakoitzean, bai eta dagozkion administrazio espedienteak izapidetzeko ere, mankomunatutako udalek behin betiko onartu arte.

3.) Gainerako Udalekin batera, berdintasunaren arloko hitzarmena suntsiarazteko memoria idaztea, eta hura izapidetzea eta onartzea, formalizazio arauen arabera.

por días.

El Pleno, por unanimidad, acuerda:

1.) Aprobar el inicio de los procedimientos de transformación y reestructuración de la Mancomunidad de Gestión de Residuos Sólidos Urbanos de Bortziriak, para la ampliación de su ámbito de actuación y objeto, incluyendo en el mismo la prestación de los servicios mancomunados de euskara, servicios sociales de base, gestión de residuos sólidos urbanos e igualdad, mediante la modificación de su estructura institucional y estatutaria y su transformación en la Mancomunidad de Servicios de Bortziriak, y de forma simultánea, el de los procedimientos de disolución y liquidación de las Mancomunidades de Euskara y Servicios Sociales de Base, y de resolución del Convenio en materia de Igualdad.

2.) Instar a las Mancomunidades de Gestión de Residuos Sólidos Urbanos, de Euskara y de Servicios Sociales de Base a que redacten los correspondientes Proyectos de transformación y reestructuración y de disolución, en cada caso, y a la tramitación de los correspondientes expedientes administrativos hasta la correspondiente aprobación definitiva por parte de los Ayuntamientos mancomunados.

3.) Proceder, junto con el resto de Ayuntamientos de Bortziriak, a la redacción de la Memoria de Resolución del Convenio en materia de igualdad, y a su tramitación y aprobación conforme

4.) Ladis Satrustegui Alzugaray, Lesakako Udaleko alkatea, izendatzea Euskararen, Oinarrizko Gizarte Zerbitzuen, Hiri Hondakin Solidoen Kudeaketaren eta Berdintasun arloan garatzen eta ematen diren jarduera eta zerbitzuen integrazio prozesuaren Jarraipen Batzordean haren ordezkari, Bortziretako Udalekin batera.

7.- MANUEL ALZUGARAY MARTIARENA JAUNAK ZUHAITZAK LAGATZEKO PROPOSAMENA ONARTZEA.

Manuel Alzugaray Martiarena jaunak izenpetutako herri-ondasunen transakzio-hitzarmenean, Frain inguruko finka bati uko egiten dio, baina finkan dagoen zuhaitzia aprobetxatzeko eskubidearekin.

2023/09/28an, 3111/2023 erregistrozenbakiarekin, Manuel Alzugaray Martiarena jaunak eskabide bat aurkeztu zuen zuhaitz horri uko egiteko eta akazien eta pagoen masa Udalari lagatzeko.

Alkateak eskaera hurrengo bilerara arte mahai gainean uztea proposatu du, zuhaitz-masa baloratu eta kuantifikatzeko. Gaineratu duenez, zuhaitzak bizikleta-bidearekin beste partzela batzuekin egiten duen bezala mugakide direnez, aprobetxamenduen gainerako titularrei zuhaitzen lagapena eskaini dakieke, bidearen mugakide den eremua moztu eta kalteak saihesteko.

Gabriel Txoperena Alzugarai jaunak adierazi duenez, denek amore emango balute, ingurua garbitzea baloratu ahal izango litzateke. Era berean, adierazi du hitzarmenetan erabaki dela herri-jabariko

a las normas de su formalización.

4.) Nombrar a don Ladis Satrustegui Alzugaray alcalde del Ayuntamiento de Lesaka, como representante del mismo en la Comisión de Seguimiento del proceso de integración de las actividades y servicios que se desarrollan y prestan en las materias de Euskara, Servicios Sociales de Base, Gestión de Residuos Sólidos Urbanos y colaboración en materia de Igualdad de forma conjunta por parte de los Ayuntamientos de Bortziriak.

7.- APROBACIÓN DE LA PROPUESTA DE CESIÓN DE ARBOLADO POR DON MANUEL ALZUGARAY MARTIARENA

En el convenio transaccional de bienes comunales suscrito entre don Manuel Alzugaray Martiarena, éste renuncia a una finca sita en el paraje de Frain pero con el derecho al aprovechamiento del arbolado sito en la finca.

Con fecha 28/09/2023, nº de registro 3111/2023, don Manuel Alzugaray Martiarena presenta una instancia renunciando a dicho arbolado y a ceder la masa de acacias y hayas al Ayuntamiento.

El Alcalde propone dejar la solicitud sobre la mesa hasta una próxima sesión para valorar y cuantificar la masa arborea. Añade que, dado que el arbolado linda con la vía ciclista de la misma forma que otras parcelas, se podría ofertar al resto de los titulares de los aprovechamientos la posible cesión del arbolado para una posible tala de la zona colindante con la vía y evitar posibles daños.

Don Gabriel Txoperena Alzugarai indica que si todos cedieran se podría valorar una limpieza de la zona. Asimismo expone que en los convenios se acuerda dejar el aprovechamiento del arbolado de



LESAKAKO UDALA
Plaza Zaharra, 1
31770 Lesaka (Nafarroa)
IFZ P3115200B
[Telf. 948637005](tel:948637005)
www.lesaka.eus
udala@lesaka.eus

lursaileko zuhaitzien aprobetxamendua uztea, baina eperik gabe. Bere ustez, epe bat ezarri beharko litzateke aprobetxamendua egiteko.

Jose Luis Echegaray Andueza jaunak esan du hitzarmenek Komunalen Legearen zehaztapenen mende egon behar dutela.

Gabriel Txoperena Altzugarai jaunak erantzun du beste herri batzuetan, hala nola Beran eta Goizuetan, hitzarmenak beste modu batean aplikatu direla.

Alkateak adierazi du hitzarmenen aplikazioa murriztaileagoa izan daitekeela zenbait puntutan, eta aztertu egin beharko dela.

Udalbatzak, aho batez, Manuel Alzugaray Martiarena jaunaren eskaera mahai gainean uztea erabaki du.

8.-ALKATETZAREN EBAZPENEN BERRI EMATEA.

Zinegotzi guzietan pasatu zaie, posta elektronikoz, Udala eratu zenetik gaur arte Alkateak emaniko ebazpenen zerrenda (488/2023 ebazpenetik 542/2023 ebazpena arte). Ez dutenei, aipatu zerrenda horren paperean inprimaturiko kopia bana utzi zaie, bakoitzari dagokion erretiluan.

9.-OSOKO BILKURAREN KONTROL-JARDUERA. ESKARI ETA GALDERAK.

Jone Fagoaga Echarte andreak 2024ko ekitaldiko egutegiari buruz galdetu du. Adierazi du

la parcela que queda comunal pero sin un plazo A su entender, debería quedar fijado un plazo para efectuar el aprovechamiento.

Don José Luis Echegaray Andueza dice que los convenios deben estar sujetos a las determinaciones de la Ley de Comunes.

Don Gabriel Txoperena Altzugarai contesta que en otras localidades como Bera y Goizuetan los convenios se han aplicado de otra forma.

El Alcalde indica que la aplicación de los convenios podrá ser más restrictiva en algunos puntos y que habrá que estudiarlo.

El Pleno, por unanimidad, acuerda dejar sobre la mesa la solicitud de don Manuel Alzugaray Martiarena.

8.-CONOCIMIENTO DE LIAS RESOLUCIONES DE LA ALCALDÍA.

Se ha pasado a todos los concejales, mediante correo electrónico, la relación de las resoluciones adoptadas por la Alcaldía desde la constitución de la nueva Corporación hasta hoy, desde la nº 488/2023 hasta la nº 542/2023. A los que no lo tienen, se les deja una copia impresa en papel de la citada lista, en su respectiva bandeja.

9.-ACTIVIDAD DE CONTROL DEL PLENO. RUEGOS Y PREGUNTAS.

Doña Jone Fagoaga Echarte pregunta sobre el calendario del ejercicio 2024. Indica que

herriko bizilagunek eta enpresek beren egutegietarako jaiegunaz galdetzen dutela, eta zein den uztailaren 7a, igandea, ordezkaturako duen eguna 2024an.

Alkateak erantzun du langileen ordezkariak beren proposamena aurkeztu dutela. Aurten udaltzainek ez dute San Fermin jaietan lanik egin. Hori saihesteko beste egutegi bat planteatu zaio.

Jose Luis Echegaray Andueza jaunak inauterietako astelehena proposatu du herriko jaiegun gisa.

Jone Fagoaga Echarte andreak azpimarratu du enpresek data hori zehaztea behar dutela.

Alkateak adierazi du datorren astean egutegia finkatzea espero dela.

Aipaturiko eguneko ilunabarreko zazpiak eta hogeita minutuak direla, eta eztabaidatzeko gai gehiago ez dagoenez, alkate jaunak akabatutzat eman du bilera. Nik, idazkariak, egiaztatu egiten dut.

vecinos y empresas de la localidad preguntan por el día festivo local para sus calendarios y cual es el día que sustituye al 7 de julio, domingo en el año 2024.

El Alcalde contesta que los delegados de personal han presentado su propuesta. Este año los agentes municipales no han trabajado en las fiestas de San Fermín. Se le ha planteado otro calendario para evitar eso.

Don José Luis Echegaray Andueza propone el lunes de carnaval como festivo local.

Doña Jone Fagoaga Echarte subraya que las empresas necesitan que se determine dicha fecha.

El Alcalde señala que se espera que la semana que viene se fije el calendario.

Siendo las diecinueve horas y veinte minutos del día de la fecha y no habiendo más asuntos que tratar, el señor alcalde da por finalizada la sesión. De todo ello yo, como secretaria, certifico.